

**Aktive  
Komponenten**

**Активные  
компоненты**



**Telecontrol-Geräte**

Kombinierte  
Fernschalt- und Störmeldegeräte

Störmeldegeräte  
Fernschaltgeräte  
Zubehör



**Телеконтрольные приборы**

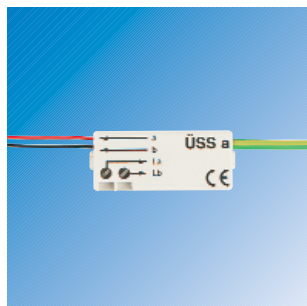
Комбинированные устройства  
дистанционного переключения и  
аварийной сигнализации  
Устр-ва аварийной сигнализации  
Устр-ва дистанционного переключения  
Принадлежности

TCR, TC	80 - 81
TCR Alarm, TC Alarm	82 - 83
TCR easy, TCR Z easy	84 - 85
NV, SVR, RMR, SAR	87 - 89



**Zusatzgeräte**

Automatische  
Mehrfachschalter  
Zusatzwecker  
Starkstromschalterrelais  
Überspannungsschutz



**Дополнительные приборы**

Автоматический многопозиционный  
переключатель  
Дополнительный звонок  
Реле включения сильного тока  
Модуль защиты от перенапряжения

AMS	90
WK	91
SAR	92
ÜSSa	93

## Kombinierte Fernschalt- und Störmeldegeräte TCR, TC

Die **Telecontrol-Geräte TCR** und **TC** können über das Telefonnetz vier Verbraucher schalten und bis zu vier Alarmmeldungen absetzen.

Zusätzlich können die Geräte drei verschiedene Rufnummern automatisch anwählen, wenn ein an den Meldeeingängen 1–4 angeschlossener Kontakt reagiert.

Werden ausgegebene Meldungen der **TCR-** und **TC-Geräte** nicht quittiert, wird ein örtlicher Alarm geschaltet.

Die Quittung erfolgt über MFV-Telefone oder über einen MFV-Handsender (als Zubehör lieferbar).

Teilnehmerindividuelle Daten wie Melderufnummern, Codenummer und Wahlverfahren lassen sich einfach programmieren.

Meldungen werden durch Ansagen eindeutig an die ausgewählten Teilnehmer weitergegeben. Die Ansagen können individuell vom Benutzer aufgesprochen werden. Dazu wird das als Zubehör erhältliche Hör-/Sprechset benutzt.

Die Bedienung wird durch Displaytexte auf einem 16-stelligen, zweizeiligen, alphanummerischen LCD-Feld und durch Ansagen unterstützt.

Alle **Telecontrol-Geräte** werden mit einer ausführlichen Bedienungsanleitung sowie Hinweisen zur Installation geliefert.

Zum Lieferumfang des **TC** und **TC EIB** gehören ebenfalls das erforderliche Steckernetzgerät und das Anschlusskabel für die Telefonsteckdose (TAE).

### TCR:

Gehäuse aus PC, lichtgrau (ähnlich RAL 7035).

Schutzart IP 20

Andere Sprachen auf Anfrage.

### TC:

Grundplatte aus ABS-Formmasse, schwarz (ähnlich RAL 9005); Gehäuse aus ABS-Formmasse, reinweiß (ähnlich RAL 9010).

Schutzart IP 30

Andere Sprachen auf Anfrage.

## Комбинированные устройства дистанционного переключения и аварийной сигнализации TCR/TC

**Телеконтрольные приборы TCR и TC** Позволяют подключать через телефонную сеть 4-х потребителей и выдавать до 4-х аварийных сигналов.

Дополнительно приборы могут автоматически набирать 3 различных абонентских номера, если один из 4 входов аварийного сигнала активирован.

Если исходящие аварийные сигналы приборов **TCR** и **TC** не подтверждаются, включается локальный сигнал.

Сигнал квитируется через телефон MFV или через переносной передатчик MFV (возможна его поставка с принадлежностями).

Индивидуальные данные, такие как абонентские номера, кодированные номера и способ набора легко программируются.

Сообщения передаются вызываемым абонентам посредством речи. Они могут записываться абонентом индивидуально.

Для этого используется переговорное устройство, которое может быть поставлено с принадлежностями.

Данные отображаются на 16-разрядном, двустрочном буквенно-цифровом ЖК-дисплее и озвучиваются.

Все **телеконтрольные приборы** поставляются с детальной инструкцией по эксплуатации и краткими указаниями по установке.

В комплект поставки **TC** и **TC EIB** входят также блок питания и соединительный кабель для телефонной розетки (TAE).

### TCR:

Корпус из пластмассы PC (поликарбонат), светло-серый (подобно RAL 7035).

Класс защиты IP 20

Другие языки по запросу.

### TC:

Монтажные платы из формовочной массы ABS, черные (подобно RAL 9005). крышка из формовочной массы ABS, чисто-белые (подобно RAL 9010).

Класс защиты IP 30

Другие языки по запросу.



**TCR**  
**700 800 040**  
**VE 1 Stück**  
mit Europa-Zulassung gemäß  
CTR 21;  
144 x 90 x 65 mm\*; = 8 TE;  
560 g\*

**TCR GB**  
**700 800 060**  
**Кол-во в упаковке 1 штука**  
с Европейским допуском  
согласно CTR 21;  
144 x 90 x 65 мм; = ширина 8 модулей;  
560 г\*

\* ohne Busankoppler (BA)

\* без шинного соединителя



**BAR TP**  
**700 800 010**  
**VE 1 Stück**  
REG-Busankoppler für EIB (Twisted  
Pair), Code 49;  
der BAR TP erweitert den TCR zu  
einem TCR EIB  
18 x 90 x 65 mm; = 1 TE;  
100 g

**BAR TP**  
**700 800 010**  
**Кол-во в упаковке 1 штука**  
Шинный соединитель REG для EIB  
(витая пара),  
Код 49;  
BAR TP расширяет TCR до TCR EIB;  
18 x 90 x 65 мм; = 1 ширина модуля;  
100 г



**TC**  
**700 901 040**  
**VE 1 Stück**  
mit Europa-Zulassung gemäß  
CTR 21;  
220 x 180 x 40 mm;  
1120 g

**TC GB**  
**700 901 060**  
**Кол-во в упаковке 1 штука**  
с Европейским допуском  
согласно CTR 21;  
220 x 180 x 40 мм;  
1120 г

**TC EIB**  
**700 901 041**  
**VE 1 Stück**  
mit Europa-Zulassung gemäß  
CTR 21;  
mit eingebauter Busankopplung  
(Twisted Pair);  
220 x 180 x 40 mm;  
1170 g

**TC EIB GB**  
**700 901 061**  
**Кол-во в упаковке 1 штука**  
с Европейским допуском  
согласно CTR 21;  
со встроенным шинным  
соединителем VCU TP  
(витая пара);  
220 x 180 x 40 мм;  
1170 г

## Störmeldergeräte TCR Alarm, TC Alarm

Die Störmeldergeräte **TCR Alarm** und **TC Alarm** können über das Telefonnetz bis zu vier Alarmmeldungen absetzen.

Zusätzlich senden die Geräte an ausgewählte Teilnehmer Meldungen, die von bis zu vier an die Meldeeingänge 1–4 angeschlossene Kontakten ausgelöst werden.

Jedem der vier Meldeeingänge ist ein Schaltausgang zugeordnet um eine lokale Signalisierung anschalten zu können.

Werden ausgegebene Meldungen der **TCR Alarm-** und **TC Alarm-Geräte** nicht bestätigt, wird ein örtlicher Alarmausgang eingeschaltet.

Die Quittung erfolgt über MFV-Telefone oder über einen MFV-Handsender (als Zubehör lieferbar).

Teilnehmerindividuelle Daten wie Melderufnummern, Verzögerungszeiten und Wahlverfahren lassen sich einfach programmieren.

Meldungen werden durch Ansagen eindeutig an die ausgewählten Teilnehmer weitergegeben. Die Ansagen können individuell vom Benutzer aufgesprochen werden. Dazu wird das als Zubehör erhältliche Hör-/Sprechset benutzt.

Die Bedienung wird durch Displaytexte auf einem 16-stelligen, zweizeiligen, alphanumerischen LCD-Feld und durch Ansagen unterstützt.

Die **TCR Alarm-** und **TC Alarm-Geräte** werden mit ausführlicher Bedienungsanleitung geliefert.

Zum Lieferumfang des **TC Alarm** gehören ebenfalls das erforderliche Steckernetzgerät und das Anschlusskabel für die Telefonsteckdose (TAE).

**TCR Alarm:**  
Gehäuse aus PC,  
lichtgrau (ähnlich RAL 7035).

Schutzart IP 20

Andere Sprachen auf Anfrage.

**TC Alarm:**  
Grundplatte aus ABS-Formmasse,  
schwarz (ähnlich RAL 9005);  
Gehäuse aus ABS-Formmasse,  
reinweiß (ähnlich RAL 9010).

Schutzart IP 30

Andere Sprachen auf Anfrage.

## Устройства аварийной сигнализации TCR Alarm/TC Alarm

Устройства аварийной сигнализации **TCR Alarm** и **TC Alarm** могут выдавать через телефонную сеть до 4 аварийных сигналов.

Дополнительно приборы могут посылать вызываемым абонентам сообщения, если один из 4 входов аварийного сигнала активирован.

Каждому из четырех сигнальных входов назначается один управляющий выход для подключения локальной сигнализации.

Если исходящие аварийные сигналы приборов **TCR Alarm** и **TC Alarm** не подтверждаются, включается локальный сигнальный выход.

Сигнал квитируется через телефон MFV или через переносной передатчик MFV (возможна его поставка с принадлежностями).

Индивидуальные данные, такие как абонентские номера, время задержки и способ набора легко программируются.

Сообщения передаются вызываемым абонентам посредством речи. Они могут записываться абонентом индивидуально. Для этого используется переговорное устройство, которое может быть поставлено с принадлежностями.

Данные отображаются на 16-разрядном, двустороннем буквенно-цифровом ЖК-дисплее и озвучиваются.

Телеконтрольные приборы **TCR Alarm** и **TC Alarm** поставляются с детальной инструкцией по эксплуатации.

В комплект поставки **TC Alarm** входят также блок питания и соединительный кабель для телефонной розетки (TAE).

**TCR Alarm:**  
Корпус из пластмассы PC  
(поликарбонат),  
светло-серый (подобно RAL 7035).

Класс защиты IP 20

Другие языки по запросу.

**TC Alarm:**  
Монтажные платы из формовочной массы ABS,  
черные (подобно RAL 9005).  
корпус из формовочной массы ABS,  
чисто-белые (подобно RAL 9010).  
Класс защиты IP 30

Другие языки по запросу.



**TCR Alarm**  
**700 800 069**  
**VE 1 Stück**  
mit Europa-Zulassung gemäß  
CTR 21;  
144 x 90 x 65 mm; = 8 TE;  
560 g

**TCR Alarm GB**  
**700 800 070**  
**Кол-во в упаковке 1 штука**  
с Европейским допуском  
согласно CTR 21;  
144 x 90 x 65 мм; = ширина 8 модулей;  
560 г



**TC Alarm**  
**700 901 069**  
**VE 1 Stück**  
mit Europa-Zulassung gemäß  
CTR 21;  
220 x 180 x 40 mm;  
1120 g

**TC Alarm GB**  
**700 901 070**  
**Кол-во в упаковке 1 штука**  
с Европейским допуском  
согласно CTR 21;  
220 x 180 x 40 мм;  
1120 г

Mit dem Fernschaltgerät **TCR easy** kann ein elektrisches Gerät über das Telefonnetz geschaltet werden.

Es bietet vielfältige Einsatzmöglichkeiten sowohl im privaten als auch im gewerblichen Bereich.  
Das Gerät wird über ein Telefon mit MFV oder über einen MFV-Handsender (als Zubehör lieferbar) geschaltet.  
Die kompakte Bauform ermöglicht den Einsatz in jeder Elektroverteilung.

Der **TCR easy** besitzt einen Schalt-  
ausgang und kann mit dem  
Zusatzmodul **TCR Z easy** auf insge-  
samt fünf Schaltausgänge erweitert  
werden.

Die Verbindung beider Geräte erfolgt  
durch einfaches Zusammenstecken der  
Komponenten auf der Hutschiene.

Der Betrieb mit Anrufbeantwortern ist  
möglich.

Die Schaltzustände der Ausgänge wer-  
den bei Stromausfall gespeichert und  
bei Rückkehr des Stromes wieder her-  
gestellt.

Das Gerät wird mit einer ausführlichen  
Bedienungsanleitung sowie Hinweisen  
zur Inbetriebnahme und Installation  
geliefert.

Gehäuse aus PC,  
lichtgrau (ähnlich RAL 7035).

Schutzart IP 20

При помощи устройства  
дистанционного переключения **TCR  
easy** можно включать через  
телефонную сеть один электроприбор.

Это открывает многочисленные  
возможности применения как в  
частных домах, так и в коммерческих  
зданиях. Прибор подключается через  
телефон MFV или через переносной  
передатчик MFV (возможна поставка  
с принадлежностями). Компактная  
конструкция позволяет установку в  
любом электрическом  
распределителе.

**TCR easy** имеет один управляющий  
выход и может быть расширен  
дополнительным модулем **TCR Z easy**  
до получения 5 управляющих  
выходов.

Соединение обоих приборов  
осуществляется путем их крепления  
на шине.

Возможно использование  
автоответчиков.

Состояние коммутации  
переключателя сохраняется при  
перерыве в подаче энергии и  
восстанавливается при  
возобновлении подачи энергии.

Прибор поставляется с детальной  
инструкцией по эксплуатации и  
краткими указаниями по установке.

Корпус из пластмассы PC  
(поликарбонат),  
светло-серый (подобно RAL 7035).

Класс защиты IP 20



**TCR easy**  
**700 800 200**  
**VE 1 Stück**  
mit Europa-Zulassung gemäß  
CTR 21;  
72 x 90 x 65 mm; = 4 TE;  
245 g

**TCR easy GB**  
**700 800 260**  
**Кол-во в упаковке 1 штука**  
С Европейским допуском  
согласно CTR 21;  
72 x 90 x 65 мм; = ширина 4 модулей;  
245 г



**TCR Z easy**  
**700 800 201**  
**VE 1 Stück**  
72 x 90 x 65 mm; = 4 TE;  
270 g

**TCR Z easy**  
**700 800 201**  
**Кол-во в упаковке 1 штука**  
72 x 90 x 65 мм; = ширина 4 модулей;  
270 г

Artikelbezeichnung	Fernschalt- und Störmeldegeräte			Störmeldegeräte		Fernschaltgeräte	
	TCR	TC	TC EIB	TCR Alarm	TC Alarm	TCR easy	TCR Z easy
Artikelnummer	700 800 040	700 901 040	700 901 041	700 800 069	700 901 069	700 800 200	700 800 201
Gehäuse	REG	Wandmontage	Wandmontage	REG	Wandmontage	REG	REG
Maße in mm	144x90x65	220x180x40	220x180x40	144x90x65	220x180x40	72x90x65	72x90x65
Gewicht in g	560	1120	1170	560	1120	245	270
Schutzart	IP 20	IP 30	IP 30	IP 20	IP 30	IP 20	IP 20
Stromversorgung	Integriert	Steckernetz- gerät	Steckernetz- gerät	Integriert	Steckernetz- gerät	Integriert	Integriert
Anschlussmöglichkeiten für Notstromversorgung	●	●	●	●	●	●	●
LC-Display	●	●	●	●	●	-	-
Sprachausgabe	●	●	●	●	●	-	-
Zugriffsschutz über 4 stellige PIN	●	●	●	●	●	●	● 1)
Telefonleitungsüberwachung	●	●	●	●	●	-	-
EIB-Busankoppler ansteckbar	●	●	Integriert	-	-	-	-
Zulassung nach CTR 21	●	●	●	●	●	●	●
Alarmwählfunktion	●	●	●	●	●	-	-
Alarmeingänge (konventionell)	4	4	4	4	4	-	-
Alarmeingänge (EIB)	-	-	2	-	-	-	-
Alarmrufnummern	3	3	3	4x3	4x3	-	-
Fernschaltfunktion	●	●	●	-	-	●	●
Schaltausgänge (konventionell)	4	4	4	-	-	1	4
Umschaltbar auf Stromstoßrelais	●	●	●	-	-	-	-
Schaltausgänge (EIB)	-	-	6	-	-	-	-
Örtlicher Alarm	●	●	●	●	●	-	-
Schaltmöglichkeit am Gerät	-	-	-	-	-	●	●
Potentialfreie Relaisausgänge	-	-	-	-	-	1	4

REG = Reiheneinbaugeschäft auf DIN-Hutschiene

1) gemeinsam mit TCR easy

Наименование	Устройства дистанционного переключения и аварийной сигнализации			Устройства аварийной сиг- нализации		Устройства дистанционного переключения	
	TCR GB	TC GB	TC EIB GB	TCR Alarm GB	TC Alarm GB	TCR easy GB	TCR Z easy
Артикул №	700 800 060	700 901 060	700 901 061	700 800 070	700 901 070	700 800 260	700 800 201
Корпус	REG-монтаж	Настенный монтаж	Настенный монтаж	REG-монтаж	Настенный монтаж	REG-монтаж	REG-монтаж
Размеры в мм	144x90x65	220x180x40	220x180x40	144x90x65	220x180x40	72x90x65	72x90x65
Вес в г	560	1120	1170	560	1120	245	270
Класс защиты	IP 20	IP 30	IP 30	IP 20	IP 30	IP 20	IP 20
Источник питания	встроенный	внешний	внешний	встроенный	внешний	встроенный	встроенный
Возможности подключения аварийного электроснабжения	●	●	●	●	●	●	●
ЖК-дисплей	●	●	●	●	●	-	-
Речевой вывод	●	●	●	●	●	-	-
Защита доступа 4-значным PIN-кодом	●	●	●	●	●	●	● 1)
Контроль телефонной линии	●	●	●	●	●	-	-
Шинный соединитель EIB	●	●	встроенный	-	-	-	-
Допуск по CTR 21	●	●	●	●	●	●	●
Функция набора сигнализации	●	●	●	●	●	-	-
Входы сигнализации (условные)	4	4	4	4	4	-	-
Входы сигнализации (EIB)	-	-	2	-	-	-	-
Аварийные номера	3	3	3	4x3	4x3	-	-
Функция дистанционного пер.	●	●	●	-	-	●	●
Переключающие входы (условные)	4	4	4	-	-	1	4
Выходы переключаемые на импульсное реле	●	●	●	-	-	-	-
Переключающие выходы (EIB)	-	-	6	-	-	-	-
Локальная сигнализация	●	●	●	●	●	-	-
Выключатель на приборе	-	-	-	-	-	●	●
Выходы реле, не находящиеся под потенциалом	-	-	-	-	-	1	4

REG = корпус для REG-монтажа

1) вместе с TCR easy





**NV 2 TC**  
**700 900 039**  
**VE 1 Stück**

Die Notstromversorgung **NV 2 TC** hält alle TCR- und TC-Geräte bei Stromausfall bis zu 200 Stunden funktionsfähig. Kopfstück und Grundplatte aus ABS, flammwidrig nach UL 94 VO; platingrau (ähnlich RAL 7036); Lieferung mit 1 Akku;  
295 x 320 x 90 mm; 5750 g

Schutzart IP 30

**NV 2 TC**  
**700 900 139**

**Кол-во в упаковке 1 штука**  
Блок аварийного питания **NV 2 TC** обеспечивает до 200 часов работы телеконтрольных приборов при прерывании подачи энергии. Торцевая часть и монтажная плата из трудновоспламеняющегося материала ABS согласно UL 94 VO; платиново-серые (подобно RAL 7036); поставка с 1 аккумулятором; 295 x 320 x 90 мм; 5750 г класс защиты IP 30



**Zusatz-Akku zu NV 2 TC**  
**241 008**  
**VE 1 Stück**

12 V, 6,5 Ah, erweitert die Notstromversorgung bis zu 400 Stunden Stromausfallabsicherung;  
152 x 660 x 100 mm; 2600 g

**Дополнительный аккумулятор для NV 2 TC**  
**241 008**

**Кол-во в упаковке 1 штука**  
12 в, 6.5 ампер-час, расширяет возможность аварийного энергоснабжения до 400 часов; 152 x 660 x 100 мм; 2600 г



**SVR 12/24 V**  
**700 800 500**  
**VE 1 Stück**

Die Stromversorgung **SVR 12/24 V** liefert den notwendigen Ladestrom für die Notstromversorgung SVR Akku 12 V. Die **SVR 12/24 V** kann auch als eigenständige Stromversorgung verwendet werden.  
Die Ausgangsspannung kann von 13,8 bis 27,6 V eingestellt werden.

Eingangsspannung: 92 - 265 V,  
Ausgangsspannung: 13,8/27,6 V, 1%,  
Ausgangsstrom: 1,5 A,  
Strombegrenzung bei ca. 1,7 A;  
Betriebsanzeige, Power-fail-Signal;  
72 x 90 x 65 mm; = 4 TE;  
180 g

Gehäuse aus PC,  
lichtgrau (ähnlich RAL 7035).

Schutzart IP 20

**SVR 12/24 V**  
**700 800 501**

**Кол-во в упаковке 1 штука**  
Блок питания **SVR 12/24 V** подает необходимый зарядный ток для аккумулятора SVR ,12 V **SVR 12/24 V** может также использоваться как независимый источник питания. Выходное напряжение может быть настроено на показатель от 13,8 в до 27,6 в.

Входное напряжение: 92 в - 265 в,  
Выходное напряжение: 13.8 в/27.6 в, 1%,  
Выходной ток: 1.5 А,  
Ограничение тока при прибрл. 1.7 А;  
Индикация рабочего состояния,  
сигнал потери мощности;  
72 x 90 x 65 мм; = ширина 4 модулей;  
180 г

Корпус из пластмассы PC,  
Светло-серый (подобно RAL 7035).

Класс защиты IP 20



**SVR Akku 12 V**  
**700 800 550**  
**VE 1 Stück**

Die Notstromversorgung **SVR Akku 12 V** hält alle TCR-Geräte bei Stromausfall bis zu 20 Stunden funktionsfähig.  
12 V, 1 Ah; die **SVR Akku 12 V** benötigt die SVR 12/24 V zur Ladung;  
144 x 90 x 65 mm; = 8 TE;  
650 g  
Gehäuse aus PC,  
lichtgrau (ähnlich RAL 7035).  
Schutzart IP 20

**SVR Akku 12 V**  
**700 800 551**

**Кол-во в упаковке 1 штука**  
Аварийный блок питания **SVR Akku 12 V** обеспечивает работу всех приборов TCR при перебоях в электроснабжении в течение 20 часов. 12 в, 1 ампер-час; для зарядки **SVR Akku 12 V** необходимо зарядное устройство SVR 12/24 в; 144 x 90 x 65 мм; = ширина 8 модулей; 650 г  
Корпус из пластмассы PC,  
Светло-серый (подобно RAL 7035).  
Класс защиты IP 20



**MFV-Handsender**  
**290 271**  
**VE 1 Stück**

Schaltet alle TCR- und TC-Geräte von jedem Telefon aus, durch Auflegen auf die Sprechmuschel.

**Переносной передатчик MFV**  
**290 271**

**Кол-во в упаковке 1 штука**  
Отключает все приборы TCR и TC от любого телефона, если положить его на микрофон.



**HS**  
**700 900 042**  
**VE 1 Stück**

Alle vorgegebenen Ansagen der TCR- und TC-Geräte (außer TCR easy und TCR Z easy) können mit dem Hör-/Sprechset **HS** individuell besprochen werden.

**HS**  
**700 900 042**  
**Кол-во в упаковке 1 штука**

Все заданные сообщения телеконтрольных приборов (за исключением TCR easy и TCR Z easy) могут быть записаны индивидуально при помощи переговорного устройства **HS**.

**Relaismodul RMR 4**

Das **Relaismodul RMR 4** ist ein Zusatzmodul für den TCR/TCR Alarm. Die Relais arbeiten mit der vom TCR/TCR Alarm gelieferten Steuerungsspannung von 12 V oder 24 V.

Bei dem 4-fach-Relaismodul handelt es sich um ein Modul mit 4 Steuerrelais für beliebige Verbraucher.

Die Steuerungsspannung der vier Relais beträgt 12 bis 24 V Gleichspannung. Die Steuerkreise passen sich der Eingangsspannung automatisch an (keine Umschaltung erforderlich).

Die Eingänge sind gegen Verpolung geschützt.

Um das Modul universell einsetzen zu können, sind die vier Steuerkreise galvanisch voneinander getrennt; es besteht keine gemeinsame Plus- oder Minus-Verbindung.

Es ist keine zusätzliche Spannungsversorgung erforderlich.

Die Lastkontakte sind als Schliesserkontakte ausgeführt.

Die vier Relais haben monostabiles Verhalten, d.h. die Lastkontakte sind geschlossen, solange die Eingangsspannung anliegt.

Der Schaltzustand der vier Relais wird mittels je einer grünen LED angezeigt.

**Релейный модуль RMR 4**

**Релейный модуль RMR 4** является дополнительным модулем для устройства сигнализации TCR/TCR Alarm. Реле работают на управляющем напряжении от 12 в до 24 в, подаваемом от устройства сигнализации TCR/TCR Alarm.

Релейный модуль RMR 4 представляет собой модуль с 4 управляющими реле для любого потребителя.

Управляющее напряжение 4-х реле составляет от 12 до 24 в напряжения постоянного тока. Цепи управления автоматически настраиваются на входное напряжение (переключение не требуется).

Входы защищены от переплюсования.

Для универсального использования модуля 4 управляющие цепи гальванически разделены, общее плюсовое или минусовое соединение отсутствует.

Дополнительный источник питания не требуется.

Рабочие контакты выполнены в виде замыкающих контактов. 4 реле характеризуются моностабильным поведением, т.е. рабочие контакты закрыты до тех пор, пока подается входное напряжение. Состояние коммутации 4-х реле показывается посредством зеленых светодиодов.



**RMR 4**  
**700 800 400**  
**VE 1 Stück**

Schaltvermögen:  
10 A bei 230 V AC (ohmsche Last);  
Steuerspannung:  
12 V/24 V DC;  
Stromaufnahme pro Eingang:  
32 mA bei 12 V DC,  
40 mA bei 24 V DC;  
nach VDE 800;  
72 x 90 x 65 mm; = 4 TE;  
270 g

Gehäuse aus PC,  
lichtgrau (ähnlich RAL 7035).

Schutzart IP 20

**RMR 4 GB**  
**700 800 401**  
**Кол-во в упаковке 1 штука**

Коммутационная способность:  
10 амп. при 230 в переменного тока (омическая нагрузка)  
управляющее напряжение:  
12 в / 24 в постоянного тока;  
потребляемая мощность каждого входа:  
32 мА при 12 в постоянного тока;  
40 мА при 24 в постоянного тока;  
согласно VDE 800;  
72 x 90 x 65 мм; = ширина 4 модулей;  
270 г

Корпус из пластмассы PC  
Светло-серый (подобно RAL 7035)

Класс защиты IP 20

#### Zusatzmodul SAR 2 Ap

Das **SAR 2 Ap** ist ein Zusatzmodul für den TC/TC Alarm. Das Steuerrelais arbeitet mit der vom TC/TC Alarm gelieferten Steuerspannung von 12 V oder 24 V.

Die Steuerspannung des **SAR 2 Ap** beträgt 12 bis 24 V Gleich- oder Wechselspannung.

Der Steuerkreis passt sich der Eingangsspannung automatisch an (keine Umschaltung erforderlich).

Es ist keine zusätzliche Spannungsversorgung erforderlich.

Der Lastkontakt ist als Schliesserkontakt ausgeführt.

Das Relais hat monostabiles Verhalten, d.h. der Lastkontakt ist geschlossen, solange die Eingangsspannung anliegt.

Über einen Schalter wird das Steuerrelais betriebsbereit geschaltet.

Beschaltung über eine 2-polige Schraubklemme.

Der potentialfreie Schließer zum Anschluss der Starkstromeinrichtungen wird über berührungssichere Schraubklemmen verdrahtet.

#### **SAR 2 Ap** **500 101 04** **VE 1 Stück**

Schaltvermögen:  
8 A bei 230 V AC (ohmsche Last);  
Steuerspannung:  
12 V/24 V DC oder AC;  
Stromaufnahme:  
16 mA bei 12 V DC  
34 mA bei 24 V DC,  
nach VDE 800;  
65 x 80 x 42 mm; 80 g

Gehäuse aus PC,  
perlweiß (ähnlich RAL 1013);

Schutzart IP 20

#### Дополнительный модуль SAR 2 Ap

Модуль **SAR 2 Ap** является дополнительным модулем для устройства сигнализации TC/TC Alarm. Управляющее реле работает на управляющем напряжении от 12 в до 24 в, подаваемом от устройства сигнализации TC/TC Alarm.

Управляющее напряжение реле **SAR 2 Ap** составляет от 12 до 24 в напряжения постоянного или переменного тока.

Цепи управления автоматически настраиваются на входное напряжение (переключение не требуется).

Дополнительный источник питания не требуется.

Рабочие контакты выполнены в виде замыкающих контактов.

4 реле характеризуются моностабильным поведением, т.е. рабочие контакты закрыты до тех пор, пока подается входное напряжение.

Управляющее реле приводится в состояние готовности переключателем. Присоединение осуществляется при помощи 2-полюсных винтовых зажимов.

Замыкающий контакт для подключения силового оборудования присоединяется посредством винтовых зажимов, безопасных для прикосновения.

#### **SAR 2 Ap GB** **500 101 05**

##### **Кол-во в упаковке 1 штук**

Коммутационная способность:  
8 амп. при 230 в переменного тока (омическая нагрузка)  
управляющее напряжение:  
12 в / 24 в переменного или постоянного тока ;  
потребляемая мощность:  
16 mA при 12 в постоянного тока;  
34 mA при 24 в постоянного тока;  
согласно VDE 800;  
65 x 80 x 42 мм; 80 г

Корпус из пластмассы PC  
жемчужно-белый (подобно RAL 1013)

Класс защиты IP 20



**Automatische Mehrfachschalter AMS**

Zur Installation von 2 Telefonen und 1 Zusatzgerät. Es sind insgesamt 4 rufaktive Geräte erlaubt.

Für den Anschluss von Telefonen an eine Amts- oder Nebenstellenleitung. Für IWW- oder MFV-Wahlverfahren. Signalisierung an allen Geräten. Ein Anruf wird dort übernommen, wo zuerst abgehoben wird. Einfache Gesprächsweitergabe durch Abheben und Auflegen der Hörer.

Zweidrahttechnik, Speisung aus dem Telekommunikations-Netz.

Der **AMS** kann sowohl bei Telefonen mit Zweidrahttechnik als auch bei Telefonen mit W-Ader betrieben werden.

Grundplatte, Abdeckkappe und Up-Einbautopf aus ABS-Formmasse, perlweiß (ähnlich RAL 1013). Anschlussleiste aus PA-Formmasse.

Schutzart IP 20

**Автоматический многопозиционный переключатель AMS**

Для установки 2 телефонов и 1 дополнительного прибора. Допускается в общей сложности 4 прибора с функцией вызова.

Для подключения телефонов к основному и дополнительному абонентскому вводу.

Для способа набора IWW или MFV. Подача сигнала производится на всех аппаратах. Вызов принимается там, где трубка снимается первой. Для простого переключения разговора снять и положить трубку.

Двухпроводная система, питание из общедоступной коммутируемой телефонной сети (PSTN)/

Переключатель **AMS** может быть использован в телефонах с двухпроводной системой, а также в телефонах с W-проводом.

Монтажная плата, крышка и коробка для скрытой установки из формовочной массы ABS; жемчужно-белые (подобно RAL 1013). Присоединительная планка из формовочной массы PA.

Класс защиты IP 20



**AMS 1/2 NFF Ap**  
**161 101 19-1**

**VE 1 Stück**

mit integrierten TAE-Steckbuchsen für max. 2 Telefone und 1 Zusatzgerät; Kodierung NFF; perlweiß (ähnlich RAL 1013); 65 x 80 x 28 mm; 73 g

**AMS 1/2 NFF Ap**  
**161 101 19-1**

**Кол-во в упаковке 1 штука**

со встроенным гнездом TAE для макс. 2 телефонов и 1 дополнительного прибора; кодирование NFF; жемчужно-белые (подобно RAL 1013); 65 x 80 x 28 мм; 73 г



**AMS 1/2 NFF Up**  
**160 101 19-1**

**VE 1 Stück**

mit integrierten TAE-Steckbuchsen für max. 2 Telefone und 1 Zusatzgerät; Kodierung NFF; mit Zentralstück und Abdeckplatte; perlweiß (ähnlich RAL 1013); 80 x 80 x 48 mm; 92 g

**AMS 1/2 NFF Up**  
**160 101 19-1**

**Кол-во в упаковке 1 штука**

со встроенным гнездом TAE для макс. 2 телефонов и 1 дополнительного прибора; кодирование NFF; с центральной накладкой и крышкой; жемчужно-белые (подобно RAL 1013); 80 x 80 x 48 мм; 92 г

**Zusatzwecker WK 955**

Der Zusatzwecker ermöglicht die Signalisierung der ankommenden Rufe auch in separaten Räumen. Die eingebaute TAE-Steckbuchse kann gesperrt werden. Die Signalisierung geschieht akustisch über einen Piezo-Schallwandler und optisch über eine Leuchtdiode. Lautstärke und Tonfrequenz sind einstellbar.

Betriebsspannung: 30–60 V/23–55 Hz

Lautstärke: > 92 dB (A)  
gemessen im Kleinhallraum

Tonfrequenzen: 800–1333 Hz

Schutzart IP 20

**Дополнительный звонок WK 955**

Дополнительный звонок обеспечивает сигнализацию поступающих вызовов в отдельных помещениях. Встроенное гнездо TAE можно блокировать. Сигнализация осуществляется акустически через пьезоэлектрический преобразователь звука и оптически через светодиод. Громкость и частоту сигнала можно регулировать.

Рабочее напряжение: 30-60 в/23-55 гц

Громкость: > 92 дб (А)  
при измерении в малой  
реверберационной камере

Звуковые частоты: 800-1333 гц

Класс защиты IP 20



**WK 955 Ap**  
**162 101 01**  
**VE 1 Stück**  
perlweiß (ähnlich RAL 1013);  
65 x 80 x 30 mm; 66 g

**WK 955 Ap**  
**162 101 01**  
**Кол-во в упаковке 1 штука**  
жемчужно-белые (подобно RAL 1013);  
65 x 80 x 30 мм; 66 г



**WK 955 Up**  
**162 102 01**  
**VE 1 Stück**  
perlweiß (ähnlich RAL 1013);  
80 x 80 x 40 mm; 75 g

**WK 955 Up**  
**162 102 01**  
**Кол-во в упаковке 1 штука**  
жемчужно-белые (подобно RAL 1013);  
80 x 80 x 40 мм; 75 г

**Starkstromschaltrelais SAR**

Für die Signalisierung über Geräte mit eigener Stromversorgung, z.B. 230-V-Hupe oder Rundumleuchte. Die Beschaltung erfolgt über eine 2-polige Schraubklemme. Der potentialfreie Schließer zum Anschluss der Starkstromeinrichtungen wird über berührungssichere Schraubklemmen verdrahtet. Über den Schalter wird das Anschaltrelais betriebsbereit geschaltet.

Sockel und Kappe aus ABS-Formmasse, perlweiß (ähnlich RAL 1013).

Nach VDE 0800.

Schutzart IP 20

**Реле включения сильного тока SAR**

Для сигнализации устройствами с собственным электроснабжением, например, для сирены 230 в или проблескового маячка. Подключение осуществляется через 2-полюсный винтовой зажим. Замыкающий контакт, не находящийся под потенциалом, для присоединения к сильноточному оборудованию подключается посредством винтовых контактов, безопасных для прикосновения. Реле приводится в готовность к работе посредством переключателя.

Цоколь и колпачок из формовочной массы ABS, жемчужно-белый (подобно RAL 1013).

Согласно VDE 0800.

Класс защиты IP 20



**SAR Ap  
500 101 02  
VE 1 Stück**

Schaltvermögen 8 A bei 230 V (50 Hz bei ohmscher Last); perlweiß (ähnlich RAL 1013); 65 x 80 x 42 mm; 77 g

**SAR Ap  
500 101 02  
Кол-во в упаковке 1 штука**

Коммутационная способность 8 А при 230 в (50 гц при омической нагрузке); жемчужно-белые (подобно RAL 1013); 65 x 80 x 42 мм; 77 г

**SAR 2 Ap  
500 101 04  
VE 1 Stück**

Schaltvermögen 8 A bei 230 V (50 Hz bei ohmscher Last); Steuerspannung: 12 V/24 V DC oder AC; perlweiß (ähnlich RAL 1013); 65 x 80 x 42 mm; 80 g

**SAR 2 Ap  
500 101 04  
Кол-во в упаковке 1 штука**

Коммутационная способность 8 А при 230 в (50 гц при омической нагрузке); управляющее напряжение: 12 в/24 в постоянного или переменного тока; жемчужно-белые (подобно RAL 1013); 65 x 80 x 42 мм; 80 г



Das Überspannungsschutzmodul **ÜSSa** schützt analoge Endgeräte vor Überspannungsschäden durch Blitzschläge. Das **ÜSSa-Modul** stellt einen wirksamen Schutz gegen Spannungsspitzen dar.

Die ankommende Telefonleitung wird an die Schraubklemmen des **ÜSSa** angeschlossen. Die beiden Leiter bilden den Modulausgang und werden an die TAE bzw. UAE geführt.

Bei Aufputz-Dosen können max. zwei Module lose unter der Abdeckkappe liegend, bei Unterputz-Dosen unter dem Sockel liegend angeschlossen werden.

Das **ÜSSa-Modul** bildet keinen Schutz vor direkten Blitzeinschlägen, es ist kein Ersatz für einen umfassenden Blitzschutz nach dem EMV-Schutzonen-Konzept.

Модуль **ÜSSa** защищает аналоговые оконечные устройства от перенапряжения, вызванного ударом молнии.

**Модуль ÜSSa** является эффективной защитой от пиков перенапряжения. Телефонная линия входящей связи подключается к винтовым контактам модуля **ÜSSa**.

Оба провода образуют выход модуля и ведутся соответственно к гнезду TAE или UAE.

Может быть установлено максимум 2 модуля. При открытой установке розеток модули размещаются под крышкой, а при скрытой установке – под цоколем.

**Модуль ÜSSa** не предохраняет от прямого попадания молнии и он не заменяет полную защиту от попадания молнии в соответствии с концепцией защитных зон EMV.

#### Technische Daten

##### Ableitvermögen

###### Prüfimpuls 8/20 µs:

≤ 5 kA zwischen La/Lb und Erde  
≤ 2,5 kA zwischen La und Lb

###### Prüfimpuls 10/700 µs:

≤ 5 kV zwischen La/Lb und Erde  
≤ 5 kV zwischen La und Lb

##### Ausgangsspannungsbegrenzung (Schutzpegel):

≤ 270 V (La gegen Lb und La/Lb gegen Erde)

##### Betriebsspannung:

max. 190 V<sub>SS</sub>

##### Nennstrom:

max. 150 mA

##### Gleichstromwiderstand:

≤ 5 Ohm

##### Isolationswiderstand:

≥ 5 MOhm (100 V)

##### Ableitwiderstand gegen Erde:

≥ 500 kOhm (150 V)

##### Einfügedämpfung:

≤ 0,2 dB; 300-3400 Hz und 16 kHz

#### Технические характеристики

##### Величина отводимого заряда

###### Испытательный импульс 8/20 мкс:

≤ 5 кА между La/Lb и землей  
≤ 2,5 кА между La и Lb

###### Испытательный импульс 10/700 мкс:

≤ 5 кВ между La/Lb и землей  
≤ 5 кВ между La и Lb

##### Ограничение выходного напряжения (уровень защиты):

≤ 270 в (La к Lb и La/Lb к земле)

##### рабочее напряжение:

макс. 190 V<sub>SS</sub>

##### номинальный ток:

макс. 150 mA

##### сопротивление для постоянного тока:

≤ 5 ом .

##### сопротивление изоляции:

≥ 5 МОм .(100 в)

##### разрядное сопротивление к земле:

≥ 500 кОм .(150 в)

##### вносимое затухание:

≤ 0,2 дБ 300-3400 гц и 16 кгц

#### ÜSSa

391 100 00

VE 1 Stück

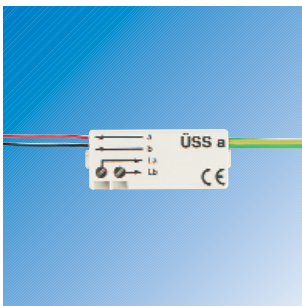
Gehäuse aus ABS-Formmasse;  
perlweiß (ähnlich RAL 1013);  
44 x 18 x 11 mm; 10 g

#### ÜSSa

391 100 00

Кол-во в упаковке 1 штука

корпуса из формовочной массы ABS;  
жемчужно-белый (подобно RAL 1013);  
44 x 18 x 11 мм; 10 г



## Abkürzungen

<b>ABS</b>	Kunststoff (Acrylnitril-Butadien-Styrol-Copolymerisat)	<b>PE</b>	Kunststoff (Polyethylen)
<b>ACR</b>	Dämpfungs-Nebensprechdämpfungs- Verhältnis	<b>PiMF</b>	Paar in Metallfolie und Gesamtgeflechschirm
<b>ADAP</b>	Adapter	<b>PK</b>	Patchkabel
<b>ADo</b>	Anschlußdose	<b>PKA</b>	Patchkabeladapter
<b>ADo S</b>	Stecker für Anschlußdose	<b>POM</b>	Kunststoff (Polyoxymethylen)
<b>AKL</b>	Abspannklemme	<b>PP</b>	Patchpanel
<b>AMS</b>	Automatischer Mehrfachschalter	<b>PPA</b>	Passiver Prüfabschluss
<b>Ap</b>	Aufputz	<b>PPR</b>	REG-Patchpanel
<b>ApG</b>	Aufputzgehäuse	<b>RAL</b>	Deutsches Institut für Gütesicherung und Kennzeichnung
<b>As</b>	Anschlusstecker	<b>RE</b>	Reduzierelement
<b>AsLe</b>	Anschlussleiste	<b>REG</b>	Reiheneinbaugerät
<b>AW</b>	Anlegewerkzeug	<b>RJ</b>	eingetragener Stecker
<b>BA</b>	Basisanschluss	<b>RMR</b>	Relaismodul
<b>BAR TP</b>	Busankoppler REG (Zweiadernanschluß)	<b>rw</b>	reinweiß
<b>BB</b>	Beschriftungsbogen	<b>S</b>	Steg
<b>BD</b>	Beschriftungsdiskette	<b>SAN</b>	Kunststoff (Styrol-Acrylnitril-Copolymerisat)
<b>BS</b>	Beschriftungsschild	<b>SAR</b>	Starkstromanschaltrelais
<b>BST</b>	Bezeichnungsstreifen	<b>S-FTP</b>	Folien- und Gesamtgeflechschirm
<b>Cat.</b>	Category	<b>SoHo</b>	Small office - home office (Lösungen für Kleinbüros)
<b>CE</b>	Konformitätserklärung	<b>SR</b>	REG-Switch
<b>DA</b>	Doppelader	<b>STP</b>	Geschirmter Zweiadernanschluß
<b>DIN</b>	Deutsches Institut für Normung e.V.	<b>SVR</b>	Stromversorgung
<b>DQS</b>	Deutsche Gesellschaft zur Zertifizierung von Qualitätsmanagementsystemen mbH	<b>TAE</b>	Telekommunikations-Anschluss-Einheit
<b>DTAG</b>	Deutsche Telekom AG	<b>TC</b>	Telecontrol-Gerät
<b>EIB</b>	Europäischer Installationsbus	<b>TCR</b>	Telecontrol-Reiheneinbau
<b>EN</b>	Europäische Norm	<b>TE</b>	Endgerät (Terminal Equipment)
<b>EpKP</b>	Einputzkasten	<b>TR</b>	Tragrolle
<b>EVz</b>	Endverzweiger	<b>Tr</b>	Trennleiste
<b>FEXT</b>	Fernnebensprechdämpfung	<b>TRS</b>	Abschlusswiderstand schaltbar
<b>FTP</b>	Foliengesamtschirm	<b>TrS</b>	Trennstecker
<b>g</b>	grau	<b>TS</b>	Telekommunikationsstecker ungeschirmt
<b>HE</b>	Höheneinheit	<b>U</b>	
<b>HS</b>	Hör/Sprechset	<b>UAE</b>	Universal-Anschluss-Einheit
<b>IEC</b>	International Electrotechnical Commission	<b>UG</b>	Universalgehäuse
<b>IP</b>	Schutzart	<b>Up</b>	Unterputz (mit Zentralstück und Abdeckplatte)
<b>ISDN</b>	Integrated Services Digital Network	<b>Up 50</b>	Unterputz (mit Zentralstück, ohne Abdeckplatte)
<b>ISO</b>	Internationale Organisation für Normung	<b>Up 50 S</b>	Unterputz (mit Zentralstück, ohne Abdeckplatte und Stegausführung)
<b>IWV</b>	Impuls-Wahlverfahren	<b>Up 0</b>	Unterputz (ohne Zentralstück, ohne Abdeckplatte)
<b>K</b>	Kanalausführung	<b>ÜSSa</b>	Überspannungsschutzableiter
<b>KE</b>	Kabeleinführung	<b>UTP</b>	Ungeschirmter Zweiadernanschluß
<b>KVK</b>	Kompaktverteilerkasten	<b>VDE</b>	Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik e.V.
<b>KVK D</b>	Kompaktverteilerkasten mit Deckelung	<b>VDo</b>	Verbinderdose
<b>KVK MB</b>	Kompaktverteilerkasten mit flachen Befestigungsstegen	<b>VE</b>	Verpackungseinheit
<b>KVK Sch</b>	Schloßeinbausatz für den KVK	<b>VE</b>	Verbindungselement
<b>LSA</b>	Löt-, schraub-, abisolierfrei	<b>VK Sch</b>	Drehriegelschloß für den Verteilerkasten
<b>MB</b>	Montagebügel	<b>VKP</b>	Verteilerkasten
<b>MFV</b>	Mehrfrequenz-Wahlverfahren	<b>VKP SI</b>	Schließer für den Verteilerkasten
<b>mK</b>	mit Kralle	<b>VVD</b>	Verbindungs- und Verteilerdose mit LSA-Plus-Klemmen
<b>NEXT</b>	Nahnebensprechdämpfung	<b>VVD i</b>	Verbindungs- und Verteilerdose mit Federdruckklemmen und Schraubkontakten
<b>NT</b>	Netzabschluss (Network Termination)	<b>w</b>	weiß
<b>NTA</b>	Analoger Netzabschluss (Network Termination Analog)	<b>WK</b>	Zusatzwecker
<b>NTBA</b>	Netzabschluss für den Basis-Anschluss (Network Termination Basic Access)		
<b>NV</b>	Notstromversorgung		
<b>NWK</b>	Netzwerkkabel		
<b>oK</b>	ohne Kralle		
<b>PA</b>	Kunststoff (Polyamid)		
<b>PBT</b>	Kunststoff (Polybutylenterephthalat)		
<b>PC</b>	Kunststoff (Polycarbonat)		



<b>ABS</b>	Пластмасса (сополимеризат акрилонитрила, бутадиена и стирола)	<b>RAL</b>	Немецкий институт по гарантии качества и обозначению изделий
<b>ACR</b>	Соотношение затухания к переходному затуханию	<b>RE</b>	Редукционный элемент
<b>ADAP</b>	Адаптер	<b>REG</b>	Монтаж с рядной компоновкой
<b>ADo</b>	Присоединительная розетка	<b>RJ</b>	Зарегистрированный штекер
<b>ADo S</b>	Штекер для присоединительной розетки	<b>RMR</b>	Релейный модуль
<b>AKL</b>	Натяжной зажим	<b>rw</b>	Чисто-белый
<b>AMS</b>	Автоматический многопозиционный переключатель	<b>S</b>	Перемычка
<b>Ap</b>	Открытая установка	<b>SAN</b>	Пластмасса (сополимеризат стирола и акрилонитрила)
<b>ApG</b>	Корпус для открытой установки	<b>SAR</b>	Реле включения сильного тока
<b>As</b>	Присоединительный штекер	<b>S-FTP</b>	Фольговый и общий экран из оплетки по всем жилам
<b>AsLe</b>	Присоединительная планка	<b>SoHo</b>	Маленький офис-домашний офис (решения для маленьких бюро)
<b>AW</b>	Монтажный инструмент	<b>SR</b>	Переключатель для REG-монтажа
<b>BA</b>	Базисный доступ	<b>STP</b>	Экранированная витая пара
<b>BAR TP</b>	Шинный соединитель для REG-монтажа (витая пара)	<b>SVR</b>	Блок питания
<b>BB</b>	Листы с маркировочными надписями	<b>TAE</b>	Телекоммуникационный блок подключения
<b>BD</b>	Дискета с маркировочными надписями	<b>TC</b>	Телеконтрольный прибор
<b>BS</b>	Табличка с маркировкой	<b>TCR</b>	Телеконтрольный прибор для REG-монтажа
<b>BST</b>	Полоска для маркировочных надписей	<b>TE</b>	Оконечное устройство
<b>Cat.</b>	Категория	<b>TR</b>	Несущий ролик
<b>CE</b>	Декларация о соответствии	<b>Tr</b>	Разделительная планка
<b>DA</b>	Парная жила	<b>TRS</b>	Переключаемое нагрузочное сопротивление
<b>DIN</b>	Промышленный стандарт ФРГ	<b>TrS</b>	Разъединительный штекер
<b>DQS</b>	Немецкое общество по сертификации системы менеджмента качества мБХ	<b>TS</b>	Телекоммуникационный штекер
<b>DTAG</b>	АО Дойче Телеком	<b>U</b>	Неэкранированный
<b>EIB</b>	Европейская установочная шина	<b>UAE</b>	Универсальный блок подключения
<b>EN</b>	Европейский стандарт	<b>UG</b>	Универсальный корпус
<b>EpKP</b>	Коробки для заштукатуривания	<b>Up</b>	Скрытая установка (с центральной накладкой и крышкой)
<b>EVz</b>	Оконечные распределители	<b>Up 50</b>	Скрытая установка (с центральной накладкой, без крышки)
<b>FEXT</b>	Потери передачи перекрестных наводок на дальнем конце линии связи	<b>Up 50 S</b>	Скрытая установка (с центральной накладкой, без крышки и несущей перемычки)
<b>FTP</b>	Общий фольговый экран	<b>Up 0</b>	Скрытая установка (без центральной накладки, без крышки)
<b>g</b>	Серый	<b>ÜSSa</b>	Модуль для защиты от перенапряжения
<b>HE</b>	Единица высоты	<b>UTP</b>	Неэкранированная витая пара
<b>HS</b>	Переговорное устройство	<b>VDE</b>	Союз по электротехнике, электронике и информационной технике
<b>IEC</b>	Международная электротехническая комиссия	<b>VDo</b>	Соединительная розетка
<b>IP</b>	Класс защиты	<b>VE</b>	Количество штук в упаковке
<b>ISDN</b>	Исфровая сеть с предоставлением комплексных услуг	<b>VE</b>	Соединительный элемент
<b>ISO</b>	Международная организация по стандартизации	<b>VK Sch</b>	Замок с поворотным ригелем
<b>IWV</b>	Импульсный способ набора	<b>VKP</b>	Распределительные ящики для частных сетей
<b>K</b>	Система канализации	<b>VKP SI</b>	Запор для распределительных коробок
<b>KE</b>	Прокладка кабеля	<b>VVD</b>	Соединительные и распределительные розетки с зажимами LSA-Plus
<b>KVK</b>	Компактный распределительный ящик	<b>VVDI</b>	Соединительные и распределительные розетки с подружженными зажимами и винтовыми контактами
<b>KVK D</b>	Компактный распределительный ящик с заземлением крышки	<b>w</b>	Белый
<b>KVK MB</b>	Компактный распределительный ящик с плоскими монтажными скобами	<b>WK</b>	Дополнительный звонок
<b>KVK Sch</b>	Замок для компактного распределительного ящика		
<b>LSA</b>	Паяный, винтовой, без полоски		
<b>MB</b>	Монтажная скоба		
<b>MFV</b>	Способ набора		
<b>mK</b>	С распорными лапками		
<b>NEXT</b>	Затухание перекрестных наводок на ближнем конце линии связи		
<b>NT</b>	Сетевое конечное устройство		
<b>NTA</b>	Аналоговое сетевое конечное устройство		
<b>NTBA</b>	Устройство коммутации по регистру сетевой оконечной станции		
<b>NV</b>	Блок аварийного питания		
<b>NWK</b>	Сетевой кабель		
<b>oK</b>	Без распорных лапок		
<b>PA</b>	Пластмасса (полиамид)		
<b>PBT</b>	Пластмасса (полибутилентерефталат)		
<b>PC</b>	Пластмасса (поликарбонат)		
<b>PE</b>	Пластмасса (полиэтилен)		
<b>PIMF</b>	Парные жилы в металлической фольге и общий экран из оплетки по всем жилам		
<b>PK</b>	Пэтч-кабель		
<b>PKA</b>	Адаптер пэтч-кабеля		
<b>POM</b>	Пластмасса (полиметиленоксид)		
<b>PP</b>	Пэтч-панель		
<b>PPA</b>	Пассивное контрольное замыкание		
<b>PPR</b>	Пэтч-панель для REG-монтажа		


**Bulgarien (BG)**

BalkanBit  
Engineering Ltd.  
1 A, Kl. Ohridski Blvd.  
1797 Sofia

Telefon: +359 2 971 3838  
Telefax: +359 2 971 3600  
E-mail: [btel\\_eng@netbg.com](mailto:btel_eng@netbg.com)

**Serbien und Montenegro (CS)**

StarNet d.o.o.  
Trg Lazara Nešica 3/IV/67  
24000 Subotica

Telefon: +381 24 555 608  
Telefax: +381 24 555 608  
E-mail: [mail@starnet.co.yu](mailto:mail@starnet.co.yu)  
[www.starnet.co.yu](http://www.starnet.co.yu)

**Ukraine (UA)**

Masket  
A. Pirogovskogo's street 19 case. 3  
03110 Kiev

Telefon: +380 442497101  
Telefon: +380 442499089  
Telefax: +380 442496320  
E-mail: [iou@i.com.ua](mailto:iou@i.com.ua)  
[www.masket.kiev.ua](http://www.masket.kiev.ua)

**Polen (PL)**

FMT Poland Sp. z o.o.  
ul. Goska 11  
81-574 Gdynia

Telefon: +48 58 6292100  
Telefax: +48 58 6691803  
Telefax: +48 58 6691802  
E-mail: [mail@fmt.pl](mailto:mail@fmt.pl)  
[www.fmt.pl](http://www.fmt.pl)

**Slowakai (SK)**

DeTeWe-Slovakia s.r.o.  
Hroncova 5  
040 01 Košice

Telefon: +421 55 79911  
Telefax: +421 55 799021  
E-mail: [detewe@detewe.sk](mailto:detewe@detewe.sk)

**Ungarn (H)**

RayNet  
Industrial, Commercial and Service Ltd.  
Helsinki u. 81  
1201 Budapest

Telefon: +36 1 421 5514  
Telefax: +36 1 285 8956  
E-mail: [mail@raynet.hu](mailto:mail@raynet.hu)  
[www.raynet.hu](http://www.raynet.hu)

**Rumänien (RO)**

Data Trans SRL  
B-ul Libertatii nr. 8-10,sector 4  
O.P. 42, C.P. 1  
74204 Bukarest

Telefon: +40 213 36 56 34  
Telefax: +40 213 36 56 49  
E-mail: [mail@datatrans.ro](mailto:mail@datatrans.ro)  
[www.datatrans.ro](http://www.datatrans.ro)

**Slowenien (SLO)**

Nikor d.o.o.  
Gospovetska 5  
1000 Ljubljana

Telefon: +386 (1) 42 15 48 0  
Telefax: +386 (1) 42 15 48 4  
E-mail: [nikor@nikor.si](mailto:nikor@nikor.si)  
[www.nikor.si](http://www.nikor.si)

**Tschechien (CZ)**

Beia Consult International  
Str. Poiana Narciselor 12  
010158 Bukarest 1

Telefon: +40 213 12 03 34  
Telefax: +40 213 12 10 75  
E-mail: [office@beia.ro](mailto:office@beia.ro)  
[www.beia.ro](http://www.beia.ro)

TADiCOM komunikacní systémy s.r.o.  
Malešická 16a  
130 69 Praha 3

Telefon: +420 2 71007 214-5  
Telefax: +420 2 71007 633  
E-mail: [tadicom@tadicom.cz](mailto:tadicom@tadicom.cz)  
[www.tadicom.cz](http://www.tadicom.cz)